**Данаева Нурлыайым Турсынбайкызы,** Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университеті, Журналистика факультеті, Баспасөз және электронды БАҚ кафедрасының 2 курс PhD докторанты**,** E-mail: ndanaeva777@gmail.ru

**Авторлық құқық және этнокөсемсөз**

**Түйіндеме:** Бұл мақалада Ата заңымыздағы авторлық құқықтың негізгі ұғымдары мен терминдері және 2011 жылы жарық көрген Г. Етекбаеваның "Бесіктен бақиға дейін" кітабы туралы сөз болады. Тәрбиенің түп тамыры халықтық педагогика дейтін болсақ, бұл кітап сол асылдың бір сынығы еді. Орталық кітапхананың қорында қазақ халқының әдет ғұрпы, салт-санасы, ою-өрнектері, ұлттық киім-кешектері туралы жазған ғалым-этнографтар А.Сейдімбеков, С. Қасиманов, С. Кенжеахметовтердің кітаптары жеткілікті. Ал, А.Нүсіпоқасұлының «Ағаш бесіктен жер бесікке дейін» дейтін 5 томдық кітабы Гүлбаран Етекбаева апамыздың «Бесіктен бақиға дейін» кітабына азық болғандай. Олай дейтініміз, Бесіктен бақиға дейін» кітабы «Ағаш бесіктен жер бесікке дейіннің» көшірмесі іспеттес. Мақала авторы Авторлық құқық төңірегінде жіберген қателерді түпнұсқамен салыстыра отырып, зерттеу жүргізеді.

**Авторское право и этнопублицистика**

**Данаева Нурлыайым Турсынбайкызы,** РК, г. Алматы, PhD докторант 2 курса кафедры электронных СМИ и печати факультета журналистики КазНУ им. аль-Фараби,E-mail: ndanaeva777@gmail.ru

Аннотация: В этой статье говорится об основных понятиях и терминах авторского права и про книгу, опубликованной 2011 году Г. Етекбаевой "Бесіктен бақиға дейін" . Если народная педагогика является основой воспитаний, то эта книга является одной из них. В фонде Центральной библиотеки находятся книги авторов ученых-этнографов А.Сейдимбекова, С. Касиманова, С. Кенжеахметова про обычаи, орнаменты, национальную одежду казахского народа. А пяти томная книга А. Нусипокасулы «Ағаш бесіктен жер бесікке дейін» стала для Г. Етекбаевой вдохновлением для ее книги «Бесіктен бақиға дейін». Итак, книга «Бесіктен бақиға дейін» была частично скопирована с книги «Ағаш бесіктен жер бесікке дейін». Автор этой статьи сделал сравнительный анализ книги Г. Етекбаевой и А. Нусипокасулы.

**Copyright and ethno publicism**

Danayeva Nurlyaiym, Kazakhstan, Almaty, Al-Farabi Kazakh National university, 050040, Al-Farabi Ave., 71, E-mail: ndanaeva777@gmail.ru

**Аnnotation:** This article deals with the basic concepts and terms of copyright and about the book, published in 2011 by G. Etekbaevoy "Besіkten bakiga deyіn". If folk pedagogy is the basis of education, this book is one of them. The Central Library fund are the authors of scientists-ethnographers A.Seydimbekov, S. Kasimanov, S. Kenzheahmetov about customs, ornaments, national clothes of Kazakh people. A five-volume book A. Nusipokasuly "Agash besіkten jer besіkke deyіn" has become for G. Etekbaeva an inspiration for her book "Besіkten bakiga deyіn". So, the book "Besіkten baқkiga deyіn" was partly copied from the book "Agash besіkten Jer besіkke deyіn". The author of this article made a comparative analysis of the book G. Etekbaeva and A. Nusipokasuly.

**Авторлық құқық және этнокөсемсөз**

Көрнекті ақын, қаламгер Қасымхан Бегманов - абыз, зерттеуші ғалым Жағда Бабалықұлымен сыр-сұхбат жасап отырып «абадан» жайлы айтып беруін сұрайды. Сонда Ж.Бабалықұлы: «Біздің қазақ абадан деп қасқырдың көсемін айтады,-дейді. Ит пен қасқырдың бөлінгеніне он үш мың жыл болыпты дей келе, әлемдегі иттердің жүз жиырма алты түрі барын, бірақ қазақтың тау төбеті солардың бәрінен мықты екенін тарқата айтады [1,108 б]. Тау төбет күндіз адамға үрмейді, ұйықтап жатады. Кешке қой қораның шетіне шығып, таң атқанша қойды айналып жүреді. Жәй иттер қасқырмен айқасуға бара бермейді. Қасқыр ауылға жақындағаннан қыңсылап, жан-жаққа бетімен тұра қашады. Этнограф, ғалым Ж. Бабалықұлы айтып отырған "тау төбет" қасқырмен жекпе-жекке қаймықпай барады екен. Не өзі өледі, не қасқырды өлтіреді. Тау төбеттің осындай қайсар мінезі бар екен. Осы тау төбетті қытайлар «біздікі» деп ЮНЕСКО-дан өткізіп алыпты. Соны естігенде қатты ауырып қалдым, айналайын. Ал біз отырмыз, екі қолымызды қусырып, біреу келіп заңдастырып беретіндей. Өзіңнің мүлкіңе, байлығыңа, әдет салтыңа, ата-ғұрпыңа, өзіңнің туған тіліңе өзіңе ие болуың керек қой» -деп өкініш білдірген екен [1]. Бұл жердегі Ж.Бабалықұлының жүрегін ауыртып отырған мәселе авторлық құқықты жасауда салғырттық танытып, ұлттық құндылық боп танылатын жеті қазынаның бірі «тау төбеттен» оп-оңай айырылып уыстап шығарып алғандығымыз біле білгенге.

Қайбір жылдары телеарналардың бірінен бір неміс «қазақтың бал қымызын патенттеп алыпты» деген қауесет таратты. Естігенде төбемізден жай түскендей болғаны шындық. Артынша журналист Индира Жылқайдароваға дәл сол германиялық Ганс Цольманмен жүздесудің сәті туған. Ол сұрақты төтесінен қойған журналиске бірден-ақ, «қымыз – сөзсіз мал баққан көшпелі қазақтың ұлттық сусыны», – деп мойындаған. Ол тек қымыз сөзін алмастырып,  «Кумылак» деген атауды патенттеген боп шықты [[2](http://m.khabar.kz/kz/news/kogam-kz/item/30098-kymyzdy-eshkandaj-nemis-kasipkeri-patenttep-algan-zhok)]. Ия, неміс халқы пысық, әрі тиянақты. Бір ғана атауды патенттеп, екінші бір адамның ол сөзді қолдануына шектеу қойды. Яғни, авторлық құқығын дер кезінде заңдастырып алды.

Негізінде, авторлық құқық жайындағы заңды бекітіп алғанбыз. Алайда оның орындалу, орындалмауын қадағалап отырған мекемелер бар ма? Осы тұрғыда бір ғана журналистік зерттеуімді ортаға тастап көрсем деймін. Ахмет Жүнісұлының тілімен айтқанда, әдеп – қазақта "көргенді, көргенсіз" деген сөздің шапағаты мен кесапаты адамгершілікті өлшейтін ең әділ "таразы" сықылды. Баласы "көргенді" дегенді естіген қазақ баяғыда төбесі көкке жеткендей қуанған. Бұл шыңға шығу үшін аса назар аударатын міндеттерге тәрбиелеген. А.Нүсіпоқасұлының 5 кітаптан тұратын "Ағаш бесіктен жер бесікке дейін" кітабы, С.Медеубекұлының "Ою хан мен Жою хан" ертегі кітабы, А.Жүністің "Пәниден бақиға дейін" кітабы, келешек ұрпақтың бойына ұлттық құндылықты дарытып, салт дәстүрді санаға сіңдіре отырып тәрбиелеу, түзу жолға салу мақсатында жазылған құнды еңбектер. Ал осындай дайын еңбектерді басқа атаумен көшіріп басу, тарату, авторлық құқыққа қол салу болып саналмай ма?

Жалпы, Ата заңымыздағы авторлық құқықтың негізгі ұғымдары мынадай терминдермен көрсетілген:

1) автор - шығармашылық еңбегімен ғылым, әдебиет, өнер туындысын жасаған жеке тұлға;

2) авторлық құқық - автордың жеке мүліктік емес және мүліктік құқықтары [3].

Ал, авторлық құқықтың қағидаларын этнокөсемсөзбен жеткізер болсақ «өзгенің ала жібін аттамау» түсінігіне сай келеді. Этно-мәдени бағыттағы тәрбиеге сүйенсек, жалпы адамзат құндылықтарына қайшы келмейтін [ұлттық мәдениет](https://kk.wikipedia.org/w/index.php?title=%D2%B0%D0%BB%D0%BF%D1%8B%D2%9B_%D0%BC%D3%99%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5%D1%82&action=edit&redlink=1) пен аймақтық дәстүрлерге, құндылықтар мен нормаларға сәйкес құрылған, жалпы адамзаттық құндылықтарға негізделген принцип болып табылады. Қазақ дүниетанымында ала жіп туралы әр түрлі ұғымдар мен түсініктер бар. Мысалы, баланың тұсауын кескенде, адамдар қатты ренжіскенде тағы басқа әдет-ғұрып қағидаларында «Ала жіп» бейнесі қолданылады. Яғни, ***ала жіп аттамау*** деп ол адалдыққа, адамгершілікке сай қолданылатын теңеудің бір саласы десе де болады. Бұл теңеу «ешкімге қиянат жасама, біреудің мал-мүлкін ұрлама» деген терең мағынаны білдіреді.

«Қазақтың салт-дәстүрлері мен әдет-ғұрыптары» кітабында біреудің «мен ешкімнің ала жібін аттаған жоқпын“ деген сөзі оның ақ-адалдығын білдіреді,- деп жазылған [4].

#  2011 жылы Шығыс Қазақстан облысының мәдениет басқармасының қолдауымен қазақ халқының өмірлік тәжірибесі мен салт дәстүрін, әдет ғұрыпын насихаттайтын «Бесіктен бақиға дейін» атты Гүлбаран Етекбаеваның кітабы «Либриус» баспасынан жарық көрген екен. Автор айтқандай кітаптың бүгінгі жас ұрпаққа берер тағылымдық, танымдық мәні зор[5].

# Автор бұл кітаптың алғысөзінде Абай Құнанбаевтың, Ахмет Байтұрсынов, Александр Левидің айтқандарынан мысал келтіре отырып, жас ұрпақты тәрбиелеуге ұмтылады. Кітап өте ұғыныңқы тілмен, аналық мейіріммен жазылған. Алайда өңірлік салт дәстүрлерімізді терең зерттеп, хатқа басып кеткен Ахмет Жүнісұлының «Пәниден бақиға дейін», А. Нүсіпоқасұлының «Ағаш бесіктен жер бесікке» кітабының негізінде жазып, кейбір мәтіндерін толықтай көшіріп басқан.

# "Жұлдыз" журналы 2001 жылғы №1-6 сандарында этнографиялық баян болып табылатын Ахмет Жүнісұлының «Пәниден бақиға дейін» мақаласын «Дәстүр» айдарында үзбей беріп отырған. Қаймағы бұзылмаған баба тіліміздің мәйегін еміп, сахара тұрмысының қайнаған ортасында өскен, көргені-түйгені мол, көкірегі қордалы қаламгердің «Пәниден бақиға дейін» атты үлкен танымдық еңбегі сол кездерде редакцияның да олжасы болғанын редактордың алғысөзінен байқаймыз. Кейін келе «Жұлдызда» жарық көрген материалдар толықтырылып Қапиза Әлжанованың құрастыруымен үш мың дана тиражбен «Пәниден бақиға дейін» атты кітап болып қайта бастырылды. Тәрбиенің түп тамыры халықтық педагогика дейтін болсақ, бұл кітап сол асылдың бір сынығы еді. Орталық кітапхананың қорында қазақ халқының әдет ғұрпы, салт-санасы, ою-өрнектері, ұлттық киім-кешектері туралы жазған ғалым-этнографтар А.Сейдімбеков, С. Қасиманов, С. Кенжеахметовтердің кітаптары жеткілікті. Ал, А.Нүсіпоқасұлының «Ағаш бесіктен жер бесікке дейін» дейтін 5 томдық кітабы Гүлбаран Етекбаева апамыздың «Бесіктен бақиға дейін» кітабына азық болғандай. Олай дейтініміз, «Бесіктен бақиға дейін» кітабы «Ағаш бесіктен жер бесікке дейіннің» көшірмесі іспеттес.

# Г.Етекбаева «Бесіктен бақиға дейін» кітабын даярлау барысында Авторлық құқық туралы заңның ескермегенін және пайдаланылған әдебиеттер мен дереккөздерге сілтемелерді ұсынбағанын аңғарамыз. Мәселен, А.Нүсіпоқасұлының бес томдық «Ағаш бесіктен жер бесікке дейін» кітабының 1-томынның 7 бетінде «Қалжа беру» дәстүрі туралы түпнұсқа былайша басталады: *«Қалжа - босанған анаға арнаулы мал сойып беретін ет пен сорпа. Әйелдерді ерекше құрметтеп, қадірлейтін халқымыз аналар жүкті болғаннан бастап ерекше күтімдеп, оған «қалжа» деп күні ілгері еркек қой әзірлеп қояды. Жаңа босанған анаға «қалжа» берудің үлкен маңызы бар. Яғни, қалжаға сойған малдың бауыздау қанын сәл ағызып, қалған қанын таза ыдысқа құйып алып, оны шарбы маймен араластырып қуырып, жаңа босанған анаға, дәрі ретінде береді. Піскен мойынды бөлмей мұжып, «баланың мойны тез бекісін» деп биік бір жерге ілдіріп қояды. Асықты жілікті де мұжып, сорпаға қандырады. Міне бұл «қалжа жеу» деп аталады.Қалжа жеген әйелдер белін тез бекітіп, қол-аяғын бауырына тез алады. Түрлі ауру-сырқауларға қарсылық қуаты артады. Омырау сүті молайып, нәресте тез ширайды. Омырау сүтіне қанған бала есейгенде мықты болады. Сондықтан үлкен кісілер әлжуаз жігіттерды көргенде: «Әй, сен туғанда шешең қалжа жемеп пе еді?» - деп кейістік білдіреді». Айтпағымыз түсінікті болу үшін өзгертілген сөздердің тізімін курсивті әрі қою қара түспен белгілеп, Түпнүсқа деген атаумен беріп отырамыз.*

# *Г. Етекбаева "Бесіктен бақиға дейін" кітабының 94 бетінде жоғарыда келтірілген қалжа туралыны былайша өзгеріске ұшыратып береді:* *Қалжа-босанған әйелге арнаулы мал сойылып берілетін тамақ. «Ең көрікті, ең сыйлы адам, жүкті ана» дейді халқымыз. Аналар екі қабат болғаннан бастап ерекше күтіп, оған қалжаға күні бұрын еркек қой немесе басқа семіз мал күнілгері даярлап қояды. Жас босанған әйелдің әл-қуатын жиып, белі тез бекіп кету үшін арнаулы мал сойылып берілетін тамақты «қалжа беру» деп атайды. Жаңа босанған аналарға қалжа берудің өзіндік мәні және үлкен ғылыми негізі бар. Онда қалжаға сойылған малды бауыздағанда қанын сәл ағызған соң бауыздауынан таза ыдысқа құйып алынған қанды шарбы майға араластырып қуырып дәрі ретінде жаңа босанған аналарға береді. Жаңа піскен мойнын іскер әйелдердің біріне немесе кіндік шешесіне бөлмей мұжытып, баланың мойны бекиді деп биік жерге ілдіріп қояды. Ал босанған анаға асықтыт жіліктің етін жегізіп, сорпа ішкізеді. Қалжа жеген әйелдер белін тез бекітіп, қол-аяғын бауырына тез алады. Түрлі сырқатқа қарсы қуаты артады. Емшек сүті молайып нәресте тез ширайды. Емшек сүтіне қанған бала есейгенде қуатты, сүйегі мықты болатыны жұртшылыққа аян».*

# *Түпнұсқадағы дәстүрдің бірі «Баланың қырқына дейінгі күтімі» деп аталады. Оқып көрелік: «Бала* дүниеге келген күннен бастап *қырқынан шыққанша* түнде шам *өшірілмейді*. Мұның да өзіндік ғылыми мәні бар. Бала қырқынан шыққанша шам жағып қою – баланың шошу, тұншығу және ана мен баланың әртүрлі қауіп–қатерден сақтануы үшін қажет.Әдетте, бала қырқынан шыққанша баланы бір күні тұзды, бір күні сабынды, кейде маралшөп салынған суға алмай–кезек шомылдырып отырады. Баланы тұзды сумен шомылдырса, баланың денесі шымыр болып, ауру–сырқауға қарсы иммунитетті қалыптасады. Сабынды су – баланың денесіне жабысқан түрлі микробтарды, бөгде иіс–қоңыстарды жойып, терідегі саңылаударды ашуңа көмектеседі. Ал, маралшөп қосылған баланың денесіндегі түрлі зияндарды бактерияларды жойып, бала тез ширайды» деп аяқталады [Ағаш бесіктен жер бесікке дейін. А.: 10-11 бет]. Ал, «Бесіктен бақиға дейін» кітабында Г.Етекбаева тақырыптың өзіне бір сөз қосып «*Баланың қырқына шығарғанға дейінгі күтімі*» деп өзгертеді (118 бет). Жалпы мәтіндегі бірен саран сөздер өзгергенмен түпнасқадағы мағына еш өзгермейді. Яғни, мәтінді оқып шығып, өз сөзімен қайта жазып шыққан. Ендеше, мәтіндерді салыстырып көрелік: «*Нәресте дүниеге келген күннен бастап қырқынан шыққанша қырық күн түнде шам сөндірілмейді. Нәрестенің шошып, тұншығып қалуынан ерекше сақтанады. Бала қырқынан шыққанша бір күн тұзды суға, бір күн сабынды суға, бір күн марал шөп салынған суға кезек шомылдырып отырады. Нәрестенің бүкіл денесіне қойдың құйрық майын жағып, сылап өс-өс деп қол-аяғын керіп созып шынықтырып отырады. Қазақ ұғымында тұзды сумен шомылған баланың денесі шымыр болып өседі де, ауру-сырқауға қуаты күшті және де бір жері жарақаттанса тез жазылады. Сабынды сумен шомылдырылса, баланың денесіне жабысқан микробтар мен бөгде иістер жоғалып, тері түтікшілердің көзі ашылып, бала ақаусыз, дені сау болып есейеді. Ал, марал шөппен шомылдырса, баланың денесіндегі түрлі ауыру қоздырғыш бактериялар жойылып, сәби тез ширап қағлез, зерек болады» делінген.* Енді осы екі мәтіндегі ерекше қарайтылған сөздердің берілуі мен мағынасының жақындығына қарасаңыз сөзсіз көшірілген деген ойды туғызады.

# *Сондай-ақ, Г.Етекбаева "Бесіктен бақиға дейін" кітабының 122 бетінде* "Бесік жырының" айтылу рәсімдері мен тарихына тоқталады. Ол жерде де "Ағаш бесіктен жер бесікке дейінгі" кітабының 1 томынан оның ішінде 16 беттегі Бесік жыры толықтай көшіріліп беріледі [ Қара: Т. 1–Б.1, 16-20б]. Ал, 150-151 беттегі "Қыздарға қойылатын талаптар", "Шолпы, маржан-моншақ тағу", "Қыздарды сезімталдыққа, сергектікке баулу", "Қыздың оң босағаға отыруы" салттары Түпнұсқаның 2 томынан атап айтқанда 7-9-10 беттерден тақырыбымен қоса көшірілген.

#  Етекбаева Г. "Бесіктен бақиға дейін" кітабының 232-ші бетінде "Ою хан мен Жою хан" туралы ертегіні баяндайды [6]. Бала кезінде ата-әжелерінен естігенін ескерте кетеді. Алайда ол ертегінің авторы филология ғылымдарының кандидаты, доцент, өнертанушы ғалым Сағатбек Медеубекұлының төлтуындысы екенін екінің бірі біледі. "Балалар әдебиеті" баспасынан 2004 жылы жарық көрген "Ою хан мен Жою хан" кітабына сілтеме жасауды ұмыт қалдырады [6, 6-17 бб]. Автордың бұл жолы Ертегінің мәтіні тұрмақ бір де бір әрпіне қиянат келтірместен ою-өрнектеріне дейін көшіріп қойғанын қанағат тұттық.

# *"Бесіктен бақиға дейін" кітабының авторы Г.Етекбаева 314-315 бетте де көшірулер мен өзгертулерге жол берген. "Ағаш бесіктен жер бесікке дейіннің" 4-томына да қол салған. Яғни, "Қыз шығару" (32 бет) , "Сарын айту"(21 бет), "Сыңсу" (26 бет) қысқартылып, өзгертіліп берілген. Сондай-ақ, 316 беттегі "Аушадияр", 317-беттегі "Келін түсіру", "Жасау көрсету" автордың өз сөзімен жазылса да мән-мағына өзгертілместен 4- томның 30-38 беттерінен көшірілген.*

#  *Ал, 376 беттегі "Сірге жияр" кәдесі А.Жүнісұлының "Пәниден бақиға дейін" кітабының 100-бетінен сол күйде түгел көшірілген [7,100]. Автор "Бесіктен бақиға дейін" кітабының 446 бетінде қайтадан* А.Нүсіпоқасұлының бес томдық «Ағаш бесіктен жер бесікке дейін» кітабының 5-томының 5-бетіндегі Ықылас батасының мәтініне құда түседі. "Баталы құл арымас" деген тақырыпшамен көшіріп басқанмен арасында мәтінді автордың өз сөздеріне икемдегені байқалады. Сондай-ақ, 456 беттегі "Шаңыраққа берілетін бата" 5 томдықтың 19 бетінен сол күйде, алайда түпнұсқада көпше түрде берілген бата, автордың кітабында жекеше түрде, өзгертіліп берілгенін айта кеткен жөн. Мысалы, түпнұсқада: "Қазақ салтында алыс жерден, өзге ру – тайпалардан келген білікті кісілер өздерін сыйлап, құрметтенген қасиетті қара шаңырақтарға мынадай мазмұндарда бата береді:

# Шаңырақтарын шайқалмасын,

# Бақ–дәулеттерің ортаймасын.

# Жаратқан иең жар болып,

# Не сұрасаң да қайтармасын!

# Шаңырақтарың сыйлы болсын,

# Отбасыларың дулы болсын.

# Қоңыстарың нулы болсын,

# Өрістерің сулы болсын!

# Аллаһуакбар! –

# деп алғысын ақтарады,- делінген.

# Ал, Г. Етекбаеваның кітабында былай жазылған: "Қазақ салтында алыс жерден, алыстағы ру – тайпалардан келген білікті адамдар өзі барған ел мен жердегі сол өзі түскен шаңыраққа мынандай мазмұнда бата жасайды.

# Шаңырағын шайқалмасын,

# Бақ–дәулетің ортаймасын.

# Ата–бабаң аруағы,

# Не сұрасаң қайтармасын.

# Шаңырағың сыйлы болсын,

# Қоңысың нулы болсын,

# Өрісің сулы болсын!

# Шайың қызыл болсын,

# Ғұмырың ұзын болсын!

# Несібең таса берсін,

# Дұшпаның қаша берсін,

# Құдайым ұзақ ғұмырды жаза берсін.

# *Аллаһу әкбар!*

# Сондай-ақ, "Бесіктен бақиға дейіннің" 511- бетіндегі "Арыздасу" да қысқарған күйде өзгертіліп берілген, оны 5- томның 55 бетіндегі түпнұснұсқа айғақтай алады. Түпнұсқадағы "Арыздасу" туралы мәтін былай беріледі: "Қазақ салтында, дүниеден өтер адам «енді дәм–тұзым таусылды–ау» деген соңғы сағатында алыс–жақындағы бала–шаға, ағайын–туыс, дос–жарандарын шақыртып алып олармен ең соңғы рет қоштасып, тірлігінде істеген пендешілік істерін, артық– кемін кешірулерін сұрайды. Алыс–беріс, қарыз–құрыздарын адақтайды да, ақтық өсиетін айтады. Міне, бұл «арыздасу» деп аталады. Арыздасуда айтылған ақтық өсиетті, айтқан өтінішті артта қалған адамдар міндетті түрде орындайды. Арыздасуға шақырылып, дүниеден өтер алдында жатқан адамның соңғы рет жүзін көріп, ақтық өсиетін ет құлақтарымен естіген туыс–туған, дос–жаран, бала–шағалары онымен бақұлдасып қоштасып тірлікте істеген артық–кем істері болса кешіріп: «сен де біздің артық істеріміз болса кеш! Бақұл бол» деп теріс айналып көз жастарын көрсетпей сығып алады. Сол себепті«арыздасу» кей жерде «ант–тәуба мезгілі» деп аталады". Ал, бұл мәтін Г.Етекбаевада мынадай өзгеріске ұшырайды:

#  "Дүниеден өтер адам енді дәм–тұзым таусылды–ау деген соңғы сағатында алыс–жақындағы бала–шаға, ағайын–туыс, дос–жарандарын шақырып олар мен соңғы рет қоштасады. Тіршілігінде пендешілікпен істеген артық– кем істерін кешірулерін сұрайды. Алыс–беріс, қарыз–парыздарын айтып, ақтық өсиетін қалдырады. Міне, бұл «Арыздасу» – деп аталады. Арыздасуда айтылған әрқандай сөзді, өсиетті естіген адамдар оны қалт жібермей орындайды. Арыздасуға шақырылып, дүниеден өтер алдын да жатқан адамның соңғы рет жүзін көріп айтқан сөзін ет құлағымен естіген ағайын–туыс, дос–жарандары онымен бақұлдасып, қоштасып тірлікте өткізген пендешіліктері болса кешіріп*: «Сен де қарызыңды кеш, бақұл бол!» – деп теріс айналып, көз жастарын көрсетпей сығып алады.* Сол себепті кей жерлерде арыздасуды «Бақылдасу» немесе «Ант мезгілі» – деп те айтады. Қазақ халқының адамгершілікке беріктігі сонша, О дүниеге аттанарда артына жақсы сөз, жарасымды өсиет қалдырып кетуді адамдық парыз санайтындықтан, өлушінің артында жаман сөз, дау– дамай, өкпе– реніш қалмайды. Қайта марқұмнығ артында қалғандар онығ өсиеті бойынша бұрынғыдан әрі береке–бірлікке келіп адамдық өмірді тату–тәтті өткізуге құлшынады". Бұл жерде де мәтіндегі сөздердің қаншалықты деңгейде өзгергенін аңғару еш қиындық туғызбайды.

# 512-беттегі "Имансу" (5том, 58 бет) сол күйде көшірілсе, түпнұсқадағы "Естірту-хабарлау" (61-63 бб) "Өлімді естірту" тақырыбымен өзгертілген.

# 514-беттегі "Арулау (сүйекке түсу)" мәтіні еш өзгертусіз алынғанын байқаймыз, себебі, түпнұсқада да дәл солай 72-75 беттерде берілген. 521-беттегі "Өлімге бару" сәл-пәл өзгеріске ұшыраған. Оны түпнұсқаның 5-томынан, атап айтқанда 65-66 беттердегі мәтіндермен дәлелдей аламыз. 522 беттегі қысқартыла берілген, сөздері өзгертілген "Топырақ салу" А.Нүсіпоқасұлының бес томдық «Ағаш бесіктен жер бесікке дейін» кітабының 5-томының 86-87 бетінде бірізденіп түпнұсқаға айналып жатқанын қалай жасырарсың. Ал 54-55 беттегі "Өлімге келгендердің алдынан қарсы алып шықпау және аттандырмау" Г. Етекбаеваның кітабында, яғни 524 бетте "Өлімге келгендердің алдынан шықпау және аттандырмау" болып қана өзгеріп, негізгі мәтін түгелдей көшіріледі. Сондай-ақ, 63-65 беттердегі "Өлімнің түрлері" Г. Етекбаеваның "Бесіктен бақиға дейін" кітабының 526-527 беттерінде еш өзгертусіз көшіре салғанын дәлелдеу еш қиындық туғызбайды.

 Сөз соңында айтарым Г.Етекбаева "Бесіктен бақиға дейін" кітабын әзірлеу барысында авторлық құқық туралы Заңды ескерді ме? Әлде, қазақтың салт дәстүрі ортақ деген ұстанымда болды ма? Жағарыдағы авторлардың жазбаларына, авторлық және сабақтастық құқықтарына нұқсан келтірді ме, жоқ па? Оны анықтау мақсатында емес, кітаптың жаңашылдығы неде?- мәселесін ажырату мақсатында жазылғанын ескертемін. "Ағаш бесіктен жер бесікке дейін" секілді тағы да басқа осы мазмұндас кітаптарды көшіріп қайталағаннан гөрі, өзі туып өскен Шығыс қазақстан өңірінің ою-өрнегі, тұрмыс салттық дәстүрлері, киім-кешегі, таңбалары жайында ғылыми зерттеулер жүргізіп, сол өлкені танып білу туралы кітаптар жазылса жөн болар еді және Авторлық және сабақтас құқықтарды қорғаудың 48-49-баптарын әрбір автордың біліп жүргені нұр үстіне нұр болар еді [3].

**Әдебиеттер:**

1 Қ.Бегманов.Этнографпен әңгіме.А:Дәстүр, 2010.-108-109 бб.

2 (<http://m.khabar.kz/kz/news/kogam-kz/item/30098-kymyzdy-eshkandaj-nemis-kasipkeri-patenttep-algan-zhok>).

3 Авторлық құқық және сабақтастық құқықтар туралы. А.: Жеті жарғы, 2004 немесе http://adilet.zan.kz/kaz/docs/Z960000006

4 Қазақтың салт-дәстүрлері мен әдет-ғұрыптары. А.:Атамұра, 2010

5 Г.Етекбаева. Бесіктен бақиға дейін. Ө.:Либриус, 2011

6 С.Медеубекұлы. Ою хан мен Жою хан. А.: Балалар әдебиеті, 2004 ж.

7 А.Жүнісұлы. Пәниден бақиға дейін. А.: Жазушы, 2001 ж.

**References**

1 Kh.Begmanov. Etnografpen angime. A:Dastur,2010.- 2010.-108-109 бб.

2 <http://m.khabar.kz/kz/news/kogam-kz/item/30098-kymyzdy-eshkandaj-nemis-kasipkeri-patenttep-algan-zhok>).

3 Avtorlyk kukyk zhane sabaktastyk kukyktar turaly.А.: Zheti zhargy, 2004 nemese http://adilet.zan.kz/kaz/docs/Z960000006

4 Khazaktyn salt-dasturleri men adet-guryptary. А.:Аtамurа, 2010

5 G.Еtекbayeva. Besikten bakiga deiyn. O.:Librius, 2011

6 S.Medeubekuly. Оiu hаn mеn Zhoiu han. А.: Balalar adebieti, 2004 zh.

7 А.Zhunisuly. Paniden bakiga deiyn. А.: Zhazushy, 2001 zh.